

99018174001000

# Interpreter, translator, sign language interpreter - applying for authorisation to take the oath, renewal of the oath and deletion from the database

Heruntergeladen am 21.07.2025

<https://fimportal.de/xzufi-services/6000771-99018174001000/L100009>

| Modul                     | Sachverhalt  |
|---------------------------|--|
| Leistungsschlüssel        | 99018174001000   |
| Leistungsbezeichnung I    | Interpreter, translator, sign language interpreter - applying for authorisation to take the oath, renewal of the oath and deletion from the database |
| Leistungsbezeichnung II   | Interpreter, translator, sign language interpreter - applying for authorisation to take the oath, renewal of the oath and deletion from the database |
| Typisierung               | 3 - Bundesaufsichtsverwaltung: Regelung  |
| Quellredaktion            | Sachsen  |
| Freigabestatus Katalog    | unbestimmter Freigabestatus  |
| Freigabestatus Bibliothek | unbestimmter Freigabestatus  |
| Begriffe im Kontext       |  |

| Modul                         | Sachverhalt  |
|-------------------------------|--|
| Leistungstyp                  |  |
| Leistungsgruppierung          |  |
| Verrichtungskennung           |  |
| SDG-Informationsbereich       |  |
| Lagen Portalverbund           |  |
| Einheitlicher Ansprechpartner |  |
| Fachlich freigegeben am       |  |
| Fachlich freigegeben durch    |  |
| Handlungsgrundlage            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• § 3 Gerichtsdolmetschergesetz (GDolmG) – Antrag auf allgemeine Beeidigung</li> <li>• § 7 GDolmG – Befristung der allgemeinen Beeidigung; Verlängerung; Verzicht; Widerruf</li> <li>• § 9 GDolmG – Datenverarbeitung</li> <li>• § 3 Sächsisches Dolmetschergesetz (SächsDolmG) – Antrag auf allgemeine Beeidigung</li> <li>• Sächsische Dolmetscherverordnung (SächsDolmVO)</li> <li>• Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung zum Sächsischen Dolmetschergesetz (VwV Dolmetschen)</li> <li>• § 30 Gebührenverzeichnis Nr. 4.1 Sächsische Justizorganisationsverordnung (SächsJOrgVO)</li> </ul> |
| Teaser                        | <p>Interpreters who wish to work in court (court interpreters) can be sworn in in accordance with the provisions of the Court Interpreters Act (GDolmG). Interpreters who wish to work for public authorities (public authority interpreters) as well as translators and sign language interpreters who wish to work for courts or public authorities can also be sworn in in accordance with the Saxon Interpreters Act (SächsDolmG).</p>   |
| Volltext                      | <p>Interpreters who wish to work in court (court interpreters) can be sworn in in accordance with the provisions of the Court Interpreters Act (GDolmG). Interpreters who wish to work for public authorities</p>  |

## Modul

## Sachverhalt

(public authority interpreters) as well as translators and sign language interpreters who wish to work for courts or public authorities can also be sworn in in accordance with the Saxon Interpreters Act (SächsDolmG).

If you would like to carry out such work, you can apply for general swearing-in.

Even if you have already been sworn in and/or publicly appointed in another federal state or outside the Federal Republic of Germany, you can be sworn in in Saxony.

According to the provisions of the GDolmG and the SächsDolmG, the general swearing-in ends after five years. If you would like to continue working as a court interpreter, official interpreter, translator or sign language interpreter, you can apply to extend your general swearing-in authorisation for a further five years. Since current documents are required for the renewal application, it should be submitted at the earliest one year before expiry of the general swearing-in authorisation. If the renewal application is submitted before the expiry of the general swearing-in authorisation, the general swearing-in continues to exist until the decision on the extension has been made by the competent authority.

### Single point of contact

You can use the service of the Single Point of Contact for this procedure. He or she will guide you through the procedure, take care of correspondence with all the bodies responsible for your request and provide you with expert advice.

## Erforderliche Unterlagen

- Curriculum vitae
- a passport photo
- notarised proof of professional aptitude as an interpreter, translator or sign language interpreter (e.g. certificates, university degree certificates, certificate of passing the state examination)

## Modul

## Sachverhalt

• for proof of personal reliability: police clearance certificate of document type O for submission to the President of the Higher Regional Court of Dresden; purpose: the respective file number and "swearing-in as interpreter, translator, sign language interpreter". The costs will not be reimbursed.

## Voraussetzungen

- Nationality of a member state of the European Union or nationality of a state party to the Agreement on the European Economic Area or Switzerland or professional establishment or residence in one of these states
- Age of majority
- Suitability
- Orderly economic circumstances
- Reliability
- Required expertise in German and the language to be sworn in

As a rule, you do not have the required reliability if you:

- have lost the ability to hold public office,
- are not only temporarily prevented from exercising the desired activity due to illness or addiction,
- are in financial difficulties (for example, if insolvency proceedings have been opened against your assets) or
- jeopardise the purposes of the official or court proceedings due to your financial circumstances.

### Proof of the required expertise

You have the required specialist knowledge if you have a basic knowledge of the German legal language and have passed the interpreter examination, translator examination or sign language interpreter examination of a state or state-recognised examination office or another state or state-recognised examination for the profession of interpreter, translator or sign language interpreter in Germany or have passed an examination abroad that has been recognised as equivalent to such an examination by a competent German authority.

### Recognition of foreign university degrees

If you have obtained your degree abroad, you must

## Modul

## Sachverhalt

apply to the Saxon State Ministry of Science, Culture and Tourism to have the equivalence of your degree recognised. The application will be sent to you with the application documents for general swearing-in by the Higher Regional Court of Dresden and must also be submitted there with all the necessary documents (specified in the application form).

The application will be submitted by the Higher Regional Court to the State Ministry of Science, Culture and Tourism for review.

## Kosten

- Swearing in/appointment: EUR 80.00
- Recognition of equivalence: EUR 125.00

## Verfahrensablauf

You can apply for the general swearing-in in writing or electronically using the application form available online in Amt24 (see -> Online application). Follow the instructions on the form. It is not necessary to sign the online forms.

Set up a service account in Amt24 for identification and authentication and use it to log in to the service portal. Have the required documents ready.

- Follow the link to the online application and complete the data fields according to the instructions. You can save the information at any time and complete it at a later date.
- Once all the data fields have been filled in and the documents listed have been compiled, complete the application and the data will be sent to the responsible office.
- You will find the application confirmation in the inbox of your service account. You will receive a notification of incoming messages to your personal e-mail address.
- After submitting the application documents, you will receive further information on sending the certificate of good conduct, paying the administrative fee and submitting certificates as proof of professional suitability.
- The Higher Regional Court will check your application for completeness and may request any missing documents.

| Modul                        | Sachverhalt   |
|------------------------------|---|
|                              | <p>Please note: If it is necessary to establish a qualification acquired abroad, the application will be forwarded to the Saxon State Ministry of Science, Culture and Tourism once all requirements have been met.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• If your application is approved, you will be sworn in and receive a certificate stating all the languages for which you are sworn in and the respective type of swearing-in. If you do not fulfil the necessary requirements for general swearing-in, you will be informed of this in writing.</li> <li>• Once you have been sworn in, you will be entered in the database of generally sworn and/or publicly appointed or generally authorised interpreters and translators.</li> </ul> <p>If you are unable to use the online services, please submit a written application with the required documents.</p> |
| Bearbeitungsdauer            | up to three months after complete receipt of all documents  |
| Frist                        | General oath • five years (extension on request for a further five years)   |
| weiterführende Informationen |   |
| Hinweise                     | You can have your general oath extended for a further five years before the end of the five-year period. If your application is received by the Dresden Higher Regional Court after the five-year period has expired, it is no longer possible to extend your general swearing-in period.   |
| Rechtsbehelf                 | Appeal to the Higher Regional Court or appeal to the Administrative Court (details of the procedure in the decision)  |
| Kurztext                     |   |
| Ansprechpunkt                |   |
| Zuständige Stelle            |   |
| Formulare                    |   |

**Modul**

**Sachverhalt**

Ursprungsportal